

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 50a a § 51 Občianskeho zákonníka
(ďalej len „zmluva“)

Článok I.

Zmluvné strany

- 1. Kancelária prezidenta Slovenskej republiky**
Štefánikova 2 811 05 Bratislava, P.O. BOX 128, 811 06 Bratislava
zastúpený: Mgr. Štefan Rozkopál, vedúci Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky
IČO: 30 845 157
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: [REDACTED]
vo formáte IBAN: [REDACTED]
(ďalej ako „KP SR“)

a

- 2. Slovenská filharmónia**
Medená 3, 816 01 Bratislava
zastúpený: Prof. Marian Lapšanský, generálny riaditeľ Slovenskej filharmónie
bankové spojenie: [REDACTED]
IČO: 00 164 704
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu IBAN: [REDACTED]
(ďalej ako „SF“)
(ďalej označovaní spolu ako „zmluvné strany“)

Predmetom tejto zmluvy je dohoda KP SR a SF o podmienkach vzájomnej spolupráce pri zabezpečení a organizovaní pravidelne sa opakujúcich, plánovaných slávnostných podujatí prezidentky Slovenskej republiky organizovaných KP SR v priestoroch, ktoré na tento účel a za dohodnutých podmienok poskytne SF.

Článok II.

Úvodné ustanovenia

- SF je správcom majetku štátu, v ktorého správe sú nebytové priestory nachádzajúce sa v Redute, súp. č. 100, postavenej na parcele č. 140, na liste vlastníctva č. 3387, katastrálne územie Staré mesto, okres Bratislava I, obec BA – m. č. Staré mesto, vedený Katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava. (ďalej len „nebytové priestory“)
- KP SR pri podpise tejto zmluvy vyhlasuje, že má vážny záujem o pravidelnú krátkodobú výpožičku nebytových priestorov: Koncertná sieň SF, Malá sála, foyer, vstupné foyer, chodbové priestory, verejné šatne, galéria Stĺpová sieň, zázemie pre účinkujúcich, catering ďalšie priestory podľa potreby a požiadaviek KP SR zadaných v Zmluve o výpožičke, sociálne zariadenia nachádzajúcich sa v nehnuteľnosti uvedenej bode 1 tohto článku (ďalej len „predmet výpožičky“).

3. SF pri podpise tejto zmluvy vyhlasuje, že má vážny záujem vo vopred dohodnutých termínoch poskytnúť KP SR predmet výpožičky za podmienok bližšie dohodnutých v zmluve o výpožičke.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok SF za podmienok dohodnutých v tejto zmluve uzavrieť na základe písomnej žiadosti KP SR s KP SR zmluvu o výpožičke nebytových priestorov na účely organizovania slávnostných podujatí prezidentky Slovenskej republiky, ktorej vzor tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy a to v dňoch:
 - **1. januára 2021** za účelom organizovania podujatia: Udeľovanie štátnych vyznamenaní prezidentkou Slovenskej republiky.
 - **1. januára 2022** za účelom organizovania podujatia: Udeľovanie štátnych vyznamenaní prezidentkou Slovenskej republiky.
 - **1. januára 2023** za účelom organizovania podujatia: Udeľovanie štátnych vyznamenaní prezidentkou Slovenskej republiky.
 - **1. januára 2024** za účelom organizovania podujatia: Udeľovanie štátnych vyznamenaní prezidentkou Slovenskej republiky.
2. Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok SF poskytnúť predmet výpožičky uvedený v čl. II. bode 2 na účely konania slávnostného podujatia - inaugurácie prezidenta Slovenskej republiky, ktoré sa uskutoční **15. júna 2024**, a ktoré organizačne zabezpečuje Národná rada Slovenskej republiky, na základe písomnej žiadosti zo strany Národnej rady Slovenskej republiky samostatnou zmluvou o výpožičke uzatvorenej s Národnou radou Slovenskej republiky pri dodržaní ostatných ustanovení tejto zmluvy. SF berie na vedomie, že o mieste slávnostného podujatia - inaugurácie prezidenta Slovenskej republiky rozhoduje Národná rada Slovenskej republiky. V prípade, že sa Národná rada Slovenskej republiky rozhodne o inom mieste konania slávnostného podujatia - inaugurácie prezidenta Slovenskej republiky, nejedná sa v tomto prípade o porušenie zmluvy v tomto bode zo strany KP SR.
3. Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok zmluvných strán poskytnúť si na účely uzatvorenia zmluvy o výpožičke a na účely organizovania slávnostných podujatí vzájomnú súčinnosť.

Článok IV. Podmienky uzatvorenia budúcej zmluvy o výpožičke

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluve o výpožičke, ktorá je prílohou tejto zmluvy o spolupráci a bude použitá ako vzor pre všetky podujatia podľa článku III.
2. Zmluvné strany uzatvoria budúcu zmluvu o výpožičke na roky 2021, 2022, 2023 a 2024 na základe písomnej žiadosti zo strany KP SR, ktorú odošle SF najneskôr 90 dní pred uskutočnením slávnostného podujatia s prihliadnutím na bod 1 článku VI..
3. Budúca zmluva o výpožičke bude uzatvorená najneskôr 30 dní pred uskutočnením slávnostného podujatia vždy na dobu určitú, t.j. max. na 3 dni tak, aby boli organizačne zabezpečené slávnostné podujatia podľa článku III. bodu 1 zmluvy. KPSR berie na vedomie, že zmluva o výpožičke podlieha udeleniu súhlasu zriaďovateľom Ministerstvom kultúry SR.

Článok V.

Práva a povinnosti SF

1. SF sa zaväzuje odovzdať KP SR predmet výpožičky v stave spôsobilom na dohovorené užívanie a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním predmetu výpožičky spojené a ktoré budú bližšie špecifikované v zmluve o výpožičke.
2. SF je povinná na účely výpožičky poskytnúť KP SR svoju súčinnosť pri zabezpečení slávnostného podujatia podľa potrieb a požiadaviek KP SR v obvyklom rozsahu.
3. Na základe § 6 ods.2 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi je SF povinná zabezpečiť v nebytových priestoroch úlohy ochrany pred požiarimi podľa ustanovení citovaného zákona.
4. SF zabezpečuje poistenie nehnuteľnosti, v ktorej sa predmet výpožičky nachádza.
5. SF je povinná bezodkladne informovať KP SR o každej dôležitej zmene a skutočnosti na jeho strane, ktoré môžu mať vplyv na plnenie tejto zmluvy.

Článok VI.

Práva a povinnosti KP SR

1. KP SR je povinná užívať predmet výpožičky riadne, v súlade s dohodnutým účelom užívania tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu a dodržiavať všeobecne záväzné protipožiarne predpisy, bezpečnostné predpisy, hygienické predpisy a vnútorný prevádzkový režim budovy SF. KPSR je povinná uhradiť SF prevádzkové náklady a úhradu za služby, spojené s užívaním predmetu výpožičky, ktorých výška bude každoročne riešená dohodou zmluvných strán v termíne podľa článku IV. bod 3 a uvedená v zmluve o výpožičke.
2. KP SR je povinná oznámiť SF bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré je SF povinná zabezpečiť, inak zodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku nesplnenia tejto povinnosti KP SR.
3. KP SR je oprávnená vykonať podľa potreby úpravy v predmete výpožičky len po predchádzajúcom súhlase a dohode podmienok s SF. Úhradu nákladov vynaložených na takto vykonané úpravy bude predmetom dohody zmluvných strán.
4. KP SR nie je oprávnená prenechať predmet výpožičky do užívania tretej osobe.
5. KP SR je povinná bezodkladne informovať budúceho požičiavateľa o každej dôležitej zmene údajov a skutočností na jeho strane, ktoré môžu mať vplyv na plnenie tejto zmluvy.
6. KP SR sa zaväzuje predmet výpožičky po skončení výpožičky bezodkladne odovzdať SF v stave, v akom ho prevzal, pokiaľ sa s budúcim požičiavateľom nedohodne inak.

Článok VII.

Doručovanie

1. Akékoľvek prejavy vôle zmluvných strán súvisiace so zmluvou, budú vyhotovené písomne a doručené druhej zmluvnej strane osobne alebo zaslané poštou.

2. Všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade neprevzatia zásielky odoslanej poštou zmluvnou stranou na adresu sídla druhej zmluvnej strany alebo na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. Za deň doručenia sa považuje 10-ty deň po odoslaní písomnosti zmluvnou stranou.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť deň, ktorý nasleduje po dni jej zverejnenia na Centrálnom registri zmlúv.
2. Táto zmluva patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane jej dodatkov) podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) v nadväznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju podpisujú.
4. Práva a povinnosti výslovne neupravené Zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
5. Zmeny a dodatky zmluvy je možné vykonať len písomnou formou súhlasným prejavom zmluvných strán ako očíslované písomné dodatky. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie Zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo tým, že sa nestane vykonateľným nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy.
6. Zmluvné strany nie sú oprávnené previesť práva a/alebo povinnosti zo zmluvy bez písomného predchádzajúceho súhlasu druhej zmluvnej strany.
7. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, dva pre SF a dva pre KP SR.

V Bratislave, dňa [redacted]

za KPSR:

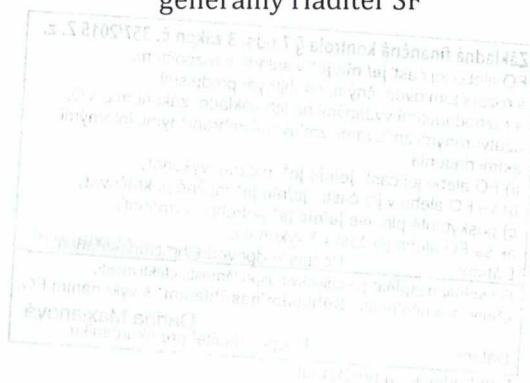
[redacted]
Mgr. Stefan Rozkopál
vedúci Kancelárie prezidenta
Slovenskej republiky

V Bratislave, dňa ... [redacted]

za SF:

[redacted]
prof. Marian Lapšanský
generálny riaditeľ SF

Príloha č. 1 Zmluva o výpožičke - vzor



VZOR

ZMLUVA O VÝPOŽICKE

č. SF xx /202x

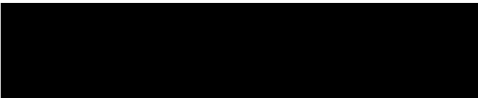
uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

1. Slovenská republika - Slovenská filharmónia

sídlo: Medená 3, 816 01 Bratislava
zastúpená: Prof. Marian Lapšanský, generálny riaditeľ Slovenskej filharmónie
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu IBAN: 
IČO: 00 164 704
DIČ: 2020829932
IČ DPH: SK2020829932
(ďalej „požičiavateľ“)

a

2. Kancelária prezidenta Slovenskej republiky

sídlo: Štefánikova 2 811 05 Bratislava, P.O. BOX 128, 811 06 Bratislava
zastúpená: Mgr. Štefan Rozkopál, vedúci Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 
vo formáte IBAN: 
IČO : 30 845 157
(ďalej „vypožičiavateľ“)

Preambula

Táto zmluva o krátkodobej výpožičke sa uzatvára medzi štátnou príspevkovou a štátnou rozpočtovou organizáciou v súlade s ustanovením § 13 ods. 8 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a v súlade s ustanoveniami § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov. Zmluva je uzatváraná v zmysle Zmluvy o spolupráci č. SF 37/2020 medzi zmluvnými stranami.

Článok I

Predmet výpožičky

- Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi do výpožičky nebytové priestory nachádzajúce sa v Redute, súp. č. 100, postavenej na parcele č. 140, na liste vlastníctva č. 3387,

katastrálne územie Staré mesto, okres Bratislava I, obec BA – m.č. Staré mesto, vedený Katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe vypožičiavateľa, pričom ide o nasledovné: Koncertná sieň SF, Malá sála, foyer, vstupné foyer, chodbové priestory, verejné šatne, galéria Stĺpová sieň, zázemie pre účinkujúcich a catering, sociálne zariadenia (ďalej len „predmet výpožičky“).

2. Požičiavateľ zároveň zabezpečí aj obvyklé plnenie spojené s užívaním nebytových priestorov, a to najmä dodávku tepla, vody a energie na bežné použitie a ďalšie služby uvedené v Článku III bod 2 tejto zmluvy.
3. Požičiavateľ poskytne predmet výpožičky bezodplatne, na dobu a účel uvedený v tejto zmluve.
4. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že predmet výpožičky si poverený za vypožičiavateľa fyzicky prezrel, stav predmetu výpožičky je mu známy z osobnej obhliadky a že tento stav zodpovedá jeho zámeru na užívanie tak, ako je uvedené v Článku II. tejto zmluvy.

Článok II

Účel a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je organizovanie slávnostného podujatia prezidentky Slovenskej republiky, v predmete výpožičky, a to:

Udeľovanie štátnych vyznamenaní prezidentkou Slovenskej republiky (ďalej len „podujatie“).

2. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať poskytnutý priestor len v rozsahu a na účel stanovený touto zmluvou.
3. Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky užívať v dňoch:
 - dňa 31. decembra 2020 – prípravné práce od 20.30 hod.
 - dňa 1. januára 2021 podujatie (podľa dohodnutého harmonogramu a obsahu podujatia)
 - dňa 2. januára 2021 - likvidačné práce do 02.00 hod.
4. Požičiavateľ zabezpečí dňa 1. januára 2021 otvorenie hlavného vchodu budovy Reduta pre pozvaných hostí odhod.

Článok III

Prevádzkové náklady

1. Výpožička je bezodplatná. Vypožičiavateľ uhradí požičiavateľovi prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky a pripojenie na elektrinu vo výške **2 500,- EUR bez DPH** (oslobodené plnenie).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ poskytne vypožičiavateľovi služby, ktoré sú potrebné pre realizáciu podujatia v uvedených v dňoch, a to: prevádzkovo-technické práce osôb: elektrikár, bezpečnostný technik, šatniarky (6), upratovanie pred, počas a po akcii, hasičskú službu, úprava pódia pred podujatím a pod., klimatizér, služba počas prípravy akcie a pri jej likvidácii, montáž-demontáž sedadiel v Koncertnej sieni a ich uskladnenie, technik v réžii, základné technické vybavenie (svetlo). Za tieto služby sa vypožičiavateľ zaväzuje zaplatiť odplatu vo výške nákladov v sume **9 990,- EUR bez DPH, 11 988 EUR s DPH 20%**. Lekársku službu zabezpečuje vypožičiavateľ.
3. Prevádzkové náklady a náklady za služby dohodnuté v bode 1. a 2. tohto článku zmluvy, v celkovej sume **14 488,00 EUR** je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostne na bankový účet požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej požičiavateľom s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa jej preukázateľného doručenia vypožičiavateľovi, ktorej

prílohou bude špecifikácia jednotlivých prevádzkových nákladov a nákladov za služby.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Podujatie bude prebiehať v réžii a za podmienok stanovených vypožičiavateľom, požičiavateľ je povinný poskytnúť predmet výpožičky a zabezpečiť dodávku služieb v súlade s Článkom II a III tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky alebo jeho časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám.
3. Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky starostlivo tak, aby na ňom nevznikla škoda. Požičiavateľ nezodpovedá za prípadne škody vzniknuté na majetku vypožičiavateľa.
4. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikne požičiavateľovi v čase výpožičky na predmete výpožičky, bez ohľadu nato či ju spôsobí vypožičiavateľ alebo iné osoby, ktorým vypožičiavateľ umožnil vstup do predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady odstrániť škody, ktoré vzniknú v čase užívania predmetu výpožičky, pričom v prípade vzniku škody zmluvné strany dohodnú spôsob odstránenia skutočnej škody, resp. úhrady skutočnej škody. Vypožičiavateľ je povinný v čase užívania predmetu výpožičky udržiavať podľa zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarimi trvale voľné a priechodné všetky únikové cesty a východy.
5. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť na svoje náklady odvoz odpadkov vzniknutých pri podávaní občerstvenia z predmetu výpožičky v súvislosti s realizáciou podujatia.
6. Vypožičiavateľ je povinný po skončení dohodnutej doby výpožičky predmet výpožičky vypratať a odovzdať požičiavateľovi v stave, v akom ich prevzal s výnimkou upratovania predmetu výpožičky. V prípade, ak vypožičiavateľ neodovzdá predmet výpožičky riadne a včas, požičiavateľ je oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zaplatenie zmluvnej pokuty za každú začatú hodinu vo výške 500,- EUR.
7. Vypožičiavateľ je povinný predložiť požičiavateľovi 20 dní pred plánovaným termínom podujatia na odsúhlasenie presný harmonogram prác, scenár a rozsah používanej zvukovej, osvetľovacej, prípadne inej techniky a jej rozmiestnenie v predmete výpožičky, s uvedením požiadaviek na služby poskytované vypožičiavateľom v zmysle predloženej kalkulácie služieb. Súčasne je vypožičiavateľ povinný počas celej doby výpožičky dodržiavať ustanovenia tejto zmluvy, riadiť sa pokynmi požičiavateľa, doručiť zoznam osôb oprávnených vstupovať do priestorov predmetu výpožičky a zoznam kontaktných osôb zodpovedných za priebeh podujatia.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, zmluvné vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení a predpismi na jeho vykonanie a ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.
2. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Túto zmluvu nie je možné jednostranne vypovedať, ani od nej odstúpiť, s výnimkou odstúpenia z dôvodov stanovených zákonom.

4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade vyššej moci (vis maior), ktorá spôsobí objektívnu nemožnosť plnenia povinností dohodnutých v tejto zmluve, sa nebudú domáhať splnenia týchto povinností.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť po podpise zmluvy obidvoma zmluvnými stranami dňom jej schválenia Ministerstvom kultúry SR.
6. Táto zmluva podlieha povinnému zverejňovaniu v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, zmluvu zverejní požičiavateľ.
7. Zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch, pričom požičiavateľ obdrží dva exempláre a vypožičiavateľ štyri exempláre.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu túto zmluvu podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

za požičiavateľa:

za vypožičiavateľa:

.....
Prof. Marian Lapšanský
generálny riaditeľ
Slovenskej filharmónie

.....
Mgr. Rozkopal Štefan
vedúci Kancelárie prezidenta
Slovenskej republiky